

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 64 (1946)  
**Heft:** 213

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nr. (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.80, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarf: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monetschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 6.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone n° (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 80; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 80.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Rheinstrasse AG. in Liq. Schaffhausen.  
Cooperativa sociale, Giornico.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD über die Durchführung des Zahlungsverkehrs mit der Tschechoslowakei. Ordonnance du DEP concernant le service des paiements avec la Tchécoslovaquie.

France: Réglementation de l'importation de certains produits.  
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes für Fr. 10 000 mit Nachrücken mit Gesamtpfandrecht an den Liegenschaften Riehen, Sektion A, Parzelle 330<sup>1</sup> (Vorgang Fr. 3000)

Sektion A, Parzellen 316<sup>2</sup>, 327<sup>4</sup>

Sektion D, Parzelle 833<sup>1</sup>

Sektion E, Parzellen 383, 1375

(Vorgang Fr. 77 100)

Schuldner: Heinrich Baumgartner-Gürtler, Schützenrain 21, in Riehen, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 10. Juli 1946 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Inhaberschuldbrief innert einem Jahre, d. h. bis zum 17. Juli 1947, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser Titel nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 375<sup>1</sup>)

Basel, den 16. Juli 1946.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3%-Obligationen der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nrn. 277393 und 277394, zu je Fr. 1000, auf den Inhaber lautend, zur Rückzahlung gekündet seit 14. Januar 1946, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 464<sup>1</sup>)

Bern, den 6. September 1946.

Richteramt Bern,

der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es werden vermisst: 2 Aktien Nrn. 3778 und 3779 von nominal Fr. 500 zugunsten der verstorbenen Frl. Anna Schuler, wohnhaft gewesen im Oberdorf zu Steffisburg, der Spar- und Leihkasse Steffisburg.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls diese beiden Titel kraftlos erklärt werden. (W 465<sup>2</sup>)

Thun, den 9. September 1946.

Der Gerichtspräsident I:

Ziegler.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 15. Juni 1931 per Fr. 6000 auf Wilhelm Weiss, 1879, Mechaniker, von Frenkendorf, in Endingen, als Schuldner lautend, haftend auf IR-Endingen Nr. 191 im ersten und auf IR. Nrn. 583, 584, 601, 1277, 1278 im zweiten Rang.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis 14. September 1947, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird. (W 472<sup>2</sup>)

Zurzach, den 11. September 1946.

Bezirksgericht.

Nous, président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, sommes le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 19 000 inscrite en faveur de la Banque cantonale de Berne, le 10 août 1920, au registre foncier des Franches-Montagnes, série I, n° 1116, grevant, en deuxième rang, après fr. 23 400 dus à la Caisse hypothécaire du canton de Berne, les immeubles n° 43, 46, 47, 56 et 485, ban du Noirmont, appartenant à Jules Paratte, fils de Justin, cultivateur au dit lieu, de la produire au juge sous-signé, dans le délai d'une année, à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 471<sup>2</sup>)

Saignelégier, le 9 septembre 1946.

Le président du tribunal: P. Hublard.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 208, 209 und 211 vom 6., 7. und 10. September 1945, und im Aargauischen Amtsblatt Nrn. 36, 37 und 38 vom 8., 15. und 28. September 1945 als vermisst aufgeführte Schuldbrief per Fr. 7000, vom 17. Juli 1919, zugunsten von Theodor Baldinger-Schaible, in Basel, als Gläubiger, und auf Paul Freuler, geborenen 1911, Schlossermeister, in Baden, als Schuldner lautend, haftend auf Grundbuch Baden Nr. 707 im vierten Rang, wurde binnen der anberaumten Frist von niemandem vorgelegt und wird daher gemäss Artikel 870 ZGB. als nichtig und kraftlos erklärt. (W 473)

Baden, den 10. September 1946.

Das Bezirksgericht.

Mit heutigem Entscheid sind die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 203, 208 und 215 vom 31. August, 6. und 14. September 1945 aufgerufenen, nachstehend genannten Titel kraftlos erklärt worden:

1. Inhaber-Schuldbrief, Fr. 3000.—, angegangen 1. Juli 1933, haftend auf Parzellen Nrn. 799, 810, 812, 818, 835, 878 und 886 des Grundbuches Grosswangen, errichtet den 23. August 1933, im 2. Rang, Schuldner: Josef Stalder, Moos, Grosswangen.
2. Inhaber-Schuldbrief, Fr. 1500.—, angegangen 1. November 1934, haftend auf Allmend-Muserhus, Parzellen Nrn. 895, 203 und 227 des Grundbuches Buttisholz, errichtet den 6. Juni 1944, im 2. Rang, Schuldner: Frau Nina Ziswiler-Meier, Allmend, Buttisholz. (W 466)

Sursee, den 10. September 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:

Dr. J. Schnyder.

Das Obergericht des eidgenössischen Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom 12. Juli 1946 nach erfolglosem Aufruf die nachstehend bezeichneten Schuldurkunden als kraftlos erklärt: Prioritäts-Inhaberkarten der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitätsgesellschaft in Zürich,

- a) 25 Einzelaktien mit den Nummern P 39209/33,
- b) 5 Aktienzertifikate mit den Nummern P 45921/5 zu je 5 Aktien, im Nominalwerte von Fr. 500.— je Aktie, alle datiert vom 30. April 1938, mit den Dividendenscheinen Nrn. 3 bis 23. (W 467)

Zürich, den 5. September 1946.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Dr. Schaerr.

Das Obergericht des Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom 12. Juli 1946 nach erfolglosem Aufruf die nachstehend bezeichneten Schuldbriefe als kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief für Fr. 900.—, datiert 29. April 1882, lautend auf Kaspar Illi in Aesch, zugunsten von Friedrich Arnold in Zürich, lastend im 2. Rang auf Kataster-Nrn. 1125, 1128, 792 und 654 in Aesch;
2. Schuldbrief für Fr. 750.—, datiert 20. Juni 1891, lautend auf Kaspar Illi in Aesch, zugunsten von Jakob Rasi, Hauptmanns, in Aesch, lastend im 2. Rang auf Kataster-Nr. 640 in Aesch;
3. Schuldbrief für Fr. 70.—, ursprünglich Fr. 220.—, datiert 27. März 1872, lautend auf Eduard Illi in Aesch, zugunsten von Kaspar Dubs in Birmensdorf, im 2. Rang, lastend auf Flurb. Nr. 634 a in Aesch. (W 468)

Zürich, den 5. September 1946.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Dr. Schaerr.

Das Obergericht des Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom 12. Juli 1946 nach erfolglosem Aufruf die nachstehend bezeichneten Schuldbriefe als kraftlos erklärt:

1. Inhaberschuldbrief für Fr. 5000.—, datiert 16. April 1915, im 2. Rang;
2. Schuldbrief für Fr. 10 000.—, datiert 1. Mai 1901, im 3. Rang;

beide lautend auf Hans Siegfried, von und in Zürich-Wipkingen, lastend auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 916 an der Röschiach-Dorfstrasse in Zürich 10. (W 469)

Zürich, den 5. September 1946.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung,

der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Dr. Schaerr.

Das Obergericht des eidgenössischen Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom 12. Juli 1946 nach erfolglosem Aufruf die nachstehend bezeichnete Schuldurkunde als kraftlos erklärt:

Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich für § 6834.—, jetzt 1885.—, fällig werdend beim Tode des Versicherten Adolfo Fortino Bundies, spätestens aber am 14. Oktober 1950 und im ersten Falle zahlbar an dessen Ehefrau. (W 470)

Zürich, den 5. September 1946.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Dr. Schaerr.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Zürich — Zurich — Zurigo

9. September 1946.

**Solvag Aktiengesellschaft**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1946, Seite 1145), Waren- und Maschinen-Import und Export usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. August 1946 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 750 000 erhöht, eingeteilt in 1500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Karl Willi, von Oberehrendingen, in Ennetbaden. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

9. September 1946. Technische und industrielle Erzeugnisse aller Art. **Mineral & Metall A. G. (Minéral & Métal S. A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1945, Seite 354), technische und industrielle Erzeugnisse aller Art. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. August 1946 wurde in Revision der Statuten die Firma abgeändert in **Minmetal AG (Minmetal SA) (Minemetal Ltd.)**. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Alfred Ulrich, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), als Vizepräsident, und Dr. Hubert Weishrod, von Affoltern a. A., in Zürich. Sie, sowie der bisher Kollektivunterschrift führende Präsident des Verwaltungsrates Charles Emil Speker, nun in Rio de Janeiro (Brasilien) wohnhaft, führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Oskar Winkler, von und in Lindau (Zürich). Er zeichnet mit je einem Kollektivprokuristen.

9. September 1946. Apparate der Nachrichtentechnik usw.

**Ipsophon-Vertriebs A.-G. (Exploitation Ipsophone S. A.)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1946, Seite 1042), Handel mit industriellen Erzeugnissen, insbesondere Vertrieb und Vermietung von Apparaten auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik usw. Die Firma wird auch in italienischer und in englischer Sprache geführt, lautend *Esercizio Ipsosono S. A.* und *Ipsophone Exploitation Co. Ltd.* Die Prokura von Max Handschin ist erloschen.

9. September 1946. Speisefette usw.

**Flad & Burkhardt A.-G.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1554), Speisefette usw. Heinrich Flad-Perrelet ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. September 1946.

**E. W. Stocker & Dr. A. Landis, Bureau für die Förderung des Aussenhandels**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1946, Seite 280). Die Firma wird abgeändert auf **E. W. Stocker & Dr. A. Landis, Import, Export**. Die Gesellschafter Emil Willy Stocker und Dr. Adolf Landis führen an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

9. September 1946. Maschinen, Werkzeuge usw.

**Dr. Elmer & Co.**, in Kilchberg, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1943, Seite 2434). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Uitikon a. A. verlegt. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, Werkzeugen und wärmewirtschaftlichen Erzeugnissen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. ing. Helmuth Eimer wohnt nun in Uitikon a. A. Geschäftslokal: Gättern 195.

9. September 1946. Kaffee, Tee.

**Georges Henauer**, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1944, Seite 1538), Kaffee- und Tee-Import-Grossröster. Die Prokuren von Bruno Henauer und Max Walder sind erloschen.

9. September 1946. Firmenschilder, Lichtreklamen.

**Gebr. Reichert Söhne, Inhaber Kurt Reichert**, in Zürich (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1943, Seite 2894), Firmenschilder und Lichtreklamen. Die Schreibweise der Firma ist nun **Gebr. Reichert Söhne, Inhaber Curt Reichert**.

9. September 1946. Lichtreklamen, Beleuchtungsanlagen usw.

**Rovo A. G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1946, Seite 1678), Lichtreklamen, Beleuchtungsanlagen usw. Die Firma verzweigt als Geschäftslokal Karstlerstrasse 9, in Zürich 9.

9. September 1946. Techn. Artikel für die Textilindustrie usw.

**D. Wild**, in Richterswil (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1946, Seite 1666). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Vertretungen in technischen Artikeln für die Textilindustrie, Handel mit Textilmaschinen und technischen Bedarfsartikeln für industrielle Betriebe und Bureaus.

9. September 1946. Gewerbeberatungen, Buchhaltungen usw. **Albert Zimmermann**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Albert Zimmermann, von Zürich, in Zollikon. Gewerbeberatungen, Buchhaltungs- und Organisationsbureau; Handel mit, sowie Import und Export von Waren verschiedener Art. Witikonstrasse 90.

9. September 1946. Krawatten, Textilien.

**Kuhn & Co.**, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind René Kuhn und Annemarie Kuhn, geb. Hitz, beide von Zürich, in Zürich 3, sowie Ernst Kuhn, von Bünzen (Aargau), in Sins (Aargau), und Leo Koepfli, von und in Sins (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1946 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter René Kuhn führt die Firmaunterschrift nicht. Fabrikation von Krawatten, Handel mit Textilien. Schweighofstrasse 387.

9. September 1946. Druckerei usw.

**Werbe-Dienst A.-G.**, in Küssnacht (SHAB. Nr. 94 vom 11. Februar 1946, Seite 445), Akzidenz- und Verlags-Druckerei usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1946, Seite 2607) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. September 1946.

**«Me» ra AG. Mech. Gravier-Werkstätte**, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 6. September 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche den Betrieb einer mechanischen Gravierwerkstätte zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000.— und ist eingeteilt in 50 vollinbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.—. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Otto Buddiger, von Thalwil, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Emil Bärtschi, von Suniswald, in Zürich. Geschäftsdomicil: Genferstrasse 3, in Zürich 2, beim Verwaltungsrat; ab 1. Oktober 1946: Tramstrasse 54, in Zürich 11 (eigenes Lokal).

10. September 1946.

**HANVAG Gesellschaft für technische Vervollkommnung**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1943, Seite 2593). Die Generalversammlung vom 27. August 1946 hat die Statuten abgeändert. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. rer. pol. Ugo Arrigoni, Präsident, Martial

Frêne, Marie Süry und Pierre Nicollier führen an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Walter Sommer, von Dürrenroth, in Zürich.

10. September 1946.

**«Helvetia» Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1946, Seite 650). Die Delegiertenversammlung vom 27. Juni 1946 hat die Statuten abgeändert. Dadurch werden die publizierten Tatsachen nicht berührt.

10. September 1946.

**Diagraph-Filmteat A. G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1946, Seite 2218). Clara Panchaud ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschrift ist erloschen. Dr. Kurt Staub, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

10. September 1946.

**Seilbahn Rigli viertel A. G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1944, Seite 2475). Emil Guyer-Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Fritz Schenker, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Vizepräsident gewählt Hans Schenker, von Däniken (Solothurn), in Kilchberg. Präsident oder Vizepräsident führen je mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates oder dem Direktor Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1946.

**Zürichbergbahn-Gesellschaft (Strecke Limmatquai—Eldg. techn. Hochschule)**, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1944, Seite 2475). Emil Guyer-Furrer und Dr. Max Ritter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Fritz Binkert ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Dr. Josef Veli, von Vals (Graubünden), in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen je mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates oder dem Direktor Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1946.

**Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweiz. Kefir- und Yoghurt-Anstalt**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1946, Seite 2017). Kollektivprokura ist erteilt an Otto Rutz, von St. Gallen, in Zürich, und Ernst Benz, von und in Winterthur. Sie zeichnen gemeinsam oder jeder von ihnen mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. September 1946.

**Betonfabrik A.-G. Zürich**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 138 vom 15. Juni 1944, Seite 1346). Dr. Hans Möhr ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. jur. Max Graf, von Winterthur, in Zürich, als Präsident, und Dolf Eberle, von Häggenschwil (St. Gallen), in Bad Ragaz als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift.

10. September 1946. Stahl.

**Hertsch & Cie.**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1941, Seite 729). Dr. Albert Blum ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Max Markwalder, von Zürich, in Zürich 6; seine bisherige Prokura ist erloschen. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Stahlgrosshandlung.

10. September 1946. Bankgeschäft.

**Michéls & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1945, Seite 2750), Bankgeschäft. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Gut, von Glattfelden, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Kollektivprokuristen.

10. September 1946.

**Globi-Verlag (Editions Globi)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1944, Seite 2301). Die Prokura von Ernst Schwander ist erloschen.

10. September 1946.

**Hutterli & Weber**, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1946, Seite 2018), Steinhauergeschäft (Grabmalakunst). Otto Hutterli ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Als Gesellschafter ist eingetreten Wilhelm Weber, von Homburg, in Zürich 4. Gesellschafter sind nun Werner Weber und Wilhelm Weber. Sie führen Kollektivunterschrift. Die Firma wird abgeändert in **Werner Weber & Co., Bildhauerwerkstätte**. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Bildhauerwerkstätte.

10. September 1946. Immobilien usw.

**Schaeppi & Barrier**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1945, Seite 531), Vermittlung von Immobilien jeder Art usw. Die Prokura von Anita Buffon ist erloschen.

10. September 1946. Waren aller Art.

**G. Gruber**, in Zürich (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1945, Seite 2426). Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. September 1946. Leder, Werkzeuge, Furnituren.

**Ernst Kunz**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Kunz, von Dornach, in Zürich 3. Einzelprokura ist erteilt an Irma Kunz-Mrosek von Dornach, in Zürich. Handel mit Leder sowie Werkzeugen und Furnituren für die Lederbranche. Kalkbreitestrasse 84.

10. September 1946. Restaurationsbetrieb.

**Alice Mutschler**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Alice Mutschler, französische Staatsangehörige, in Zürich 3. Restaurationsbetrieb. Zweierstrasse 114, z. Alpenrösl. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 23. Juli 1946.)

10. September 1946.

**Elektro-Metallurgische Apparatebau Aktiengesellschaft (Appareillage Electro-Metallurgique Société Anonyme) (Electro-Metallurgical Equipment Limited)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1942, Seite 1097). Walter Haccius ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden: Gaston Jaccard, von Ste-Croix (Waadt), in Zürich. Der Verwaltungsratspräsident Rudolf A. Haccius wohnt in London.

10. September 1946. Waren aller Art.

**Franz Frei, Vertretungen und Exporte**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Albin Frei, von Hornussen, in Zürich 4. Vertretungen und Exporte in Waren aller Art. Badenerstrasse 394.

10. September 1946. Bureaumaterialien.

**Walter Hügli**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Hugo Hügli, von Brislach (Bern), in Zürich 10. Handel mit Bureaumaterialien. Winzerstrasse 18.

10. September 1946. Elektrische Anlagen.

**Adolf Wälti**, in Lindau. Inhaber dieser Firma ist Adolf Wälti, von Unterkulm, in Lindau. Elektrische Anlagen.

10. September 1946. Werkzeuge.

**R. Reutlinger**, in Zürich (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1946, Seite 1606), Vertretungen in Werkzeugen. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.



## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

7. September 1946. Lebensmittel usw.  
Wito G. m. b. H., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. August 1946 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Lebens- und Genussmitteln, chemisch pharmazeutisch-technischen und kosmetischen Produkten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Armin Reichenbach, von Gsteig bei Saanen, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000; Heinrich Viktor Wittwer, von Wimmis, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Armin Reichenbach bringt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. August 1946 und gemäss Inventar per 15. August 1946 Zuckerwerte, Fertigfabrikate, Emballagen im Ankaufs- und Anrechnungswert von Fr. 16 000 in die Gesellschaft ein. Heinrich Viktor Wittwer bringt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. August 1946 und gemäss Inventar per 15. August 1946 Zuckerwerte, Früchte, Fertigfabrikate, Konservierungsmittel, technische Gerätschaften und Laboranlagen zum Ankaufs- und Anrechnungswert von Fr. 4000 in die Gesellschaft ein. Durch diese Sacheinlagen sind die beiden Stammeinlagen der Gesellschafter voll liberriert. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Gesellschafterversammlung und die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Gesellschafter Armin Reichenbach und Heinrich Viktor Wittwer sind Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Alleweg 28 (bei Armin Reichenbach).

## Bureau Biel

4. September 1946. Wasch- und Putzmittel usw.  
Lucien Jacquier, in Biel. Inhaber der Firma ist Lucien Jacquier, von Genf, in Biel. Handel mit Wasch- und Putzmitteln sowie Parfüm- und Kosmetikartikeln. Scheuergässli 5.

9. September 1946. Apparate usw.  
Perrot A.G., in Biel, Engrosvertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Photographie, Kinematographie und Projektion (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1946, Seite 602). Die Zeichnungsberechtigung des Prokuristen Stephan Jasinski ist erloschen.

9. September 1946.  
Zentralverband Schweizerischer Haus- und Grundbesitzervereine (Z.S.H.G.) (Union Centrale de Sociétés suisses de Propriétaires U.C.S.P.), in Biel, Verein (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1946, Seite 1678). Sekretär ist Dr. Benno Berchtold, von Selzach, in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Fernand Birkenstaedt ist erloschen.

9. September 1946.  
Bureau complet Bienné S.A., in Biel (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1945, Seite 637). Der Verwaltungsrat besteht aus César Campiche, Präsident (bisher); Pierre Campiche, Sekretär (bisher); André Boss (bisher); Robert Campiche, von Ste-Croix, in Lausanne, und André Mercier, von Penthéraz, in Pully. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten und des Sekretärs. Ihre bisherigen Einzelunterschriften fallen infolgedessen dahin.

## Bureau Büren a. d. A.

9. September 1946. Spezereien, Wein.  
Albert Luterbacher-Schohl, in Pieterlen, Spezerei- und Weinhandlung (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1933, Seite 257). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

9. September 1946.  
Max Faller, Fachdrogerie, in Lengnau. Inhaber der Firma ist Max Faller, von Langnau (Bern), in Lengnau b. B. Betrieb einer Fachdrogerie. Hauptstrasse.

## Bureau de Courtelary

9 septembre 1946.  
Société immobilière des Marronniers, à St-Imier (FOSC. du 27 avril 1944, n° 98, page 963). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 février 1946, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Bureau de Porrentruy

9 septembre 1946. Epicerie.  
Fritz Stegmann, à Boncourt. Le chef de la maison est Fritz Stegmann, fils de Madeleine, de Goldwil, à Boncourt. Epicerie.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

9. September 1946.  
Baugenossenschaft Allmendblick, in Luzern. Unter dieser Firma hat sich gemäss Statuten vom 3. September 1946 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt den Zusammenschluss von Interessenten, für den Erwerb, die Erschliessung und Ueberbauung von Bauland im Sinne der Bekämpfung der Wohnungsnot. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen brieflich. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident zeichnet einzeln. Vizepräsident und Kassier/Aktuar führen Kollektivunterschrift. Präsident ist Heinrich Auf der Maur, von Schwyz; Vizepräsident: Karl Bucher, von Luzern; Kassier/Aktuar: Hans Mischler, von Schwarzenburg, Gemeinde Wahlen, alle in Luzern. Adresse der Genossenschaft: Mühleplatz 13 (beim Präsidenten).

9. September 1946.  
Immobilien-Gesellschaft Luzern (IGL), in Luzern. Unter dieser Firma hat sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. September 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist: Erwerb, Bau und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll und bar einbezahlt. Die Mitteilungen sowie die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Soweit die Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident des Verwaltungsrates ist Leo Balmer-Ott, von Luzern; weitere Mitglieder sind: Werner Ribary, von Luzern und Rudolfstetten, und Ernst Michel Egli, von Luzern und Olten, alle in Luzern. Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem der beiden Mitglieder. Adresse: Hirschengraben 40.

9. September 1946. Hotel usw.

Ch. Hasler-Jüsten, in Weggis. Inhaber der Firma ist Charles Hasler, von Helliikon (Aargau), in Weggis, mit seiner Ehefrau Anna Karoline, geborene Jüsten, in vertraglicher Gütertrennung lebend. Betrieb der Hotel-Pension «Lützelau».

9. September 1946. Dachdeckergeschäft, Sägerei usw.  
Jos. Bucher's Erben, in Escholzmatt, Dachdeckergeschäft; Schindelfabrikation, Sägerei, Holzhandlung und Bedachungsmaterialien (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juli 1945, Seite 1435). Als weitere Geschäftsnatur wird verzeigt: Import und Export von Schnittwaren und Rundholz.

9. September 1946.  
Gesellschaft für Handel und Industrie und Luzerner Handelskammer, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1944, Seite 1678). Aus dem Vorstand sind Eduard Gübelin infolge Todes und August Zuber-Zweifel infolge Rücktritts ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Als Präsident wurde gewählt Franz Wismer (bisher Vizepräsident); als Vizepräsident Adolf Sigg, von Dörflingen, in Hergiswil (Nidwalden), und als Kassier Walter Bühler, von und in Luzern. Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär kollektiv zu zweien. Sekretär ist der bisherige Kurt Bucher.

9. September 1946.  
A. G. Bäckerei & Gasthof z. Kreuz, Hohenrain, in Hohenrain (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1934, Seite 3138). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Louis Köppli, dessen Unterschrift erloschen ist, Xaver Elmiger und Franz Josef Bucher. Präsident des Verwaltungsrates ist Josef Elmiger, von Hohenrain; Vizepräsident ist Leonz Bühlmann (bisher Mitglied); Aktuar/Kassier ist der bisherige Josef Fellmann; weitere Mitglieder sind: Josef Bucher und Josef Köppli, beide von und alle in Hohenrain. Präsident und Aktuar führen Einzelunterschrift.

10. September 1946. Kolonialwaren.  
Candid Schwander, in Luzern, Kolonialwarenhandlung (SHAB. 229 vom 1. Oktober 1934, Seite 2707). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Frau M. Schwander», in Luzern.

10. September 1946. Kolonialwaren.  
Frau M. Schwander, in Luzern. Inhaberin der Firma ist Witwe Maria Jakobea Schwander, geborene Sager, von Rothenburg und Kriens, in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Candid Schwander», in Luzern, auf den 4. November 1945 übernommen hat. Kolonialwarenhandlung. Eichwaldstrasse 10.

10. September 1946. Mercerie usw.  
J. M. Büeler-Korner & Cie. Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern, Mercerie, Bonneterie usw. (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1944, Seite 100). Laut öffentlicher Urkunde vom 5. September 1946 hat die Generalversammlung die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nunmehr: Büeler-Korner A. G. Das bisherige Grundkapital von Fr. 20 000 wurde durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 30 000, auf Fr. 50 000 gebracht. Es wurde die Liberierung durch Konversion von Darlehensforderungen konstatiert. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mittels Chargébrief. Als neues Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Karl Büeler-Brantschen, von Luzern und Sattel, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift.

10. September 1946. Tabakwaren.  
Villiger Söhne A. G., in Pfeffikon, Fabrikation von Tabakwaren usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1941, Seite 1365). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. September 1946 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 700 000 auf Fr. 1 500 000, durch Ausgabe von 800 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000, erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll und bar einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 300 Prioritätsaktien und 1200 Stammaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Es ist voll liberriert.

## Zug — Zoug — Zugo

6. September 1946. Textilprodukte usw.  
Orbistex A. G. Zug (Orbistex S. A. Zoug) (Orbistex Ltd. Zug), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. August 1946 hat sich unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel mit und die Herstellung von Produkten der Textilindustrie sowie die Beteiligung an Unternehmungen dieser Branche, ferner der Import und Export von Garnen, Textilwaren und der Kleider-Industrie sowie deren Herstellung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen zur Generalversammlung und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Aktionäre dem Verwaltungsrat bekannt sind, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Werner Spillmann, von und in Zug, Präsident; Xaver Iten-Meyenberg, von Unterägeri, in Neuägeri, Gemeinde Unterägeri, Sekretär, und Dr. Werner E. Iten, von Unterägeri, in Zug. Werner Spillmann und Xaver Iten haben Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 5.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

## Bureau de Fribourg

6 septembre 1946.  
Fibres Société Anonyme Fribourg, à Fribourg. Sous cette raison sociale, suivant acte authentique et statuts du 26 juillet 1946, il a été constitué, une société anonyme ayant pour but: la création et l'exploitation d'usines pour la fabrication, la transformation et la vente de produits fibreux en général et plus spécialement de panneaux, de blocs et de tous autres profils à base de fibres de bois, provenant des forêts du canton de Fribourg et des cantons environnants et destinés en particulier à l'isolement thermique ou acoustique, à la construction mobilière et immobilière, à l'imprégnation, etc., la participation à toute société similaire; la production, l'achat, le stockage, le transport, la transformation et la vente des bois, déchets de bois, matières premières fibreuses et, en général, de toutes les matières premières pouvant être utilisées pour les fabrications envisagées. Le capital social est de fr. 1 200 000, divisé en 2400 actions de fr. 500 chacune, nominatives. La transformation en titres au porteur étant réservée. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 240 000. Il est créé 500 parts bénéficiaires qui sont attribuées aux «Papeteries de Cham S. A. (Papierfabrik Cham A. G.)», à Cham. Ces parts sont représentées par des titres sans valeur nominale, nominatifs. Elles donnent droit à une part des bénéfices. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'as-



semblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce et, pour les propriétaires d'actions nominatives, par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins et de 12 au plus. Il est composé de: Paul Joye, de Romont, à Fribourg, président; Robert Naville, de Zurich, à Cham, vice-président et administrateur-délégué; Jean Kloninger, de Neudorf (Lucerne), à Cham, administrateur-délégué; Joseph Ackermann, de Guin, à Fribourg; Ernest Macherel, de Chénens, Autigny et Fribourg, à Fribourg, et Alexandre Bodmer, de et à Zurich, membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un des deux administrateurs-délégués. Siège: Bâtiment des Entreprises électriques fribourgeoises, Rue Pérolles 25.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bellach

9. September 1946. Teppiche.

**M. Käsermann**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Max Käsermann-Lanthenmann, von Bätterkinden, in Grenchen. Teppichhandel. Solothurnerstrasse 10.

10. September 1946. Kleider usw.

**W. Vogt**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Wilhelm Vogt, von und in Grenchen. Handel mit Mass- und Konfektionskleidern sowie Manufakturwaren. Dählenstrasse 13.

##### Bureau Kriegstellen

7. September 1946.

**Konsumgenossenschaft Gerlafingen**, in Gerlafingen (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1943, Seite 2671). Emil Frey und Albert Bütler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen, ebenso diejenige des Verwalters Walter Ammann. An ihrer Stelle wurden zu Mitgliedern des Verwaltungsrates gewählt: Fritz Kaiser, von Tscheppach, in Gerlafingen, als Vizepräsident; Karl Henzi, von Günsberg, in Gerlafingen, als Aktuar. Zum Verwalter wurde gewählt Walter Ammann junior, von Ermatingen, in Gerlafingen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar des Verwaltungsrates bilden zugleich das Bureau der Verwaltungskommission. Sie führen unter sich kollektiv zu zweien oder mit dem Verwalter Walter Ammann junior die Unterschrift.

##### Bureau Stadt Solothurn

9. September 1946. Zifferblätter.

**A. Cosander A.G. Solothurn**, in Solothurn, Fabrikation von Metall- und Emailzifferblättern, speziell für Rosskopfhörern sowie der Handel mit solchen usw. (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1943, Seite 2183). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Juli 1946 wurden die Statuten abgeändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen.

9. September 1946.

**Asphalt- & Baumaterial A.G. Fillale Solothurn**, in Solothurn (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1946, Seite 359), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

##### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

9. September 1946. Lebensmittel.

**A. Bertschi**, in Schaffhausen, Handel en gros mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1945, Seite 599). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. September 1946. Kolonialwaren.

**Frau E. Wildmer**, in Schaffhausen, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1946, Seite 808). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. September 1946.

**Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1944, Seite 205). Der Verwaltungsrat hat an Jacques Benz, von Thalwil, in Neuhausen am Rheinfall, und Friedrich Beutler, von Luzern, in Netstal, Kollektivprokura erteilt. Die Prokura von Oswald Gloor ist erloschen.

#### Appenzell-Arh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

10. September 1946. Wirtschaft, Landwirtschaft.

**Jacob Oertle**, in Rehetobel, Landwirtschaft und Wirtschaft (SHAB. Nr. 285 vom 11. November 1920, Seite 2130). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

10. September 1946.

**J. Slongo**, Vertrieb Kosmetisch- und Pharmazeutischer Produkte, in Herisau (SHAB. Nr. 89 vom 15. April 1945, Seite 884). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. September 1946.

**Max Hauser, Biscuits- & Zwiebackfabrikation**, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Max Hauser, von Wald (Zürich), in Speicher. Biskuit- und Zwiebackfabrikation. Hinterwies 541.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

7. September 1946. Wein.

**H. L. v. Gugelberg**, in Maienfeld, Handel mit Herrschaftlicher Weinen (SHAB. Nr. 302 vom 23. Dezember 1944, Seite 2836). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «N. v. Gugelberg», in Maienfeld.

7. September 1946. Wein.

**N. v. Gugelberg**, in Maienfeld. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Nina von Gugelberg, von und in Maienfeld. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «H. L. v. Gugelberg», in Maienfeld. Die Firma erteilt Einzelprokura an Andreas von Gugelberg, von und in Maienfeld. Handel mit Herrschaftlicher Weinen. Schloss Salenegg.

9 settembre 1946. Costruzioni.

**Cortesi Donato**, in Poschiavo. Titolare della ditta individuale è Donato Cortesi, da e domiciliato a Poschiavo. Impresa costruzioni.

9. September 1946.

**Allgemeine Konsumgenossenschaft Sedrun**, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1942, Seite 2447). Die Prokura des

bisherigen Verwalters Thomas Schmid ist erloschen. Neu wurde als Verwalter gewählt Thomas Soliva-Lakner, von und in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Diesem wurde Einzelprokura erteilt.

9. September 1946. Textilien, Teppiche usw.

**Zwicky & Pelican A.G.**, in Chur. Handel mit, Verarbeitung und Fabrikation von Textilien sowie Handel mit Teppichen und anderen ähnlichen Waren (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1946, Seite 331). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. August 1946 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind.

10. September 1946. Veloreparaturen usw.

**Andr. Callezl**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Andreas Caliezi, von Rhäzüns, in Chur. Velo- und Motorrad-Reparaturwerkstatt. Kasernenstrasse 49.

10. September 1946. Ofenbau usw.

**Emil Huber**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Emil Huber, von Jönen (Aargau), in Chur. Ofenbau und Plattengeschäft. Calandastrasse 3.

10. September 1946. Fleischwaren usw.

**W. Frey**, in Chur, Metzgerei (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1940, Seite 318). Die Geschäftsnatur wurde abgeändert in Handel mit Fleischwaren, Wurstwaren und Traiteurspezialitäten. Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Engadinstrasse/Bahnhofplatz.

#### Aargau — Argovie — Argovia

23. August 1946.

**Auxilia, Finanzierungs- & Kompensations-Genossenschaft**, in Frick. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Juli 1946 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Zusammenschluss von Handels- und Industrie-Firmen, welche Import- und Export-Geschäfte sowie andere Handelstransaktionen, die die wirtschaftliche Kraft des Einzelnen übersteigen, der Genossenschaft zur Durchführung übertragen oder von derselben die Finanzierung solcher Geschäfte besorgen lassen, alles gegen Einräumung einer Beteiligung an den einzelnen Geschäftsoperationen oder gegen Ueberlassung einer ständigen Geschäftsbeteiligung (Aktien, Genossenschafts- oder sonstige Gesellschaftsanteile usw.). Im Zusammenhang damit kann die Genossenschaft, soweit zur Verwirklichung oder Förderung vorerwähnter Zwecksetzung notwendig, Liegenschaften, Patente, Erfindungen und Verfahren käuflich erwerben, verwalten und auswerten, ebenso die zum Handel oder Export benötigten Waren selbst herstellen. Sodann organisiert die Genossenschaft unter ihren Mitgliedern Tausch- und Kompensationsgeschäfte mittels gegenseitiger Warenlieferungen, Arbeitsleistungen usw. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 200. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern, zurzeit aus Dr. Wilhelm Abegg, von und in Zürich, als Präsident; Felix Favetto, von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl und Robert Weilenmann, von Hofstetten bei Elgg, in Winterthur. Sie zeichnen zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Villa Erika (eigenes Bureau).

9. September 1946.

**Immobilien und Baugenossenschaft IBAG**, in Neuenhof. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juni 1945 eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist die Erstellung von Ein- und Mehrfamilienhäusern für Genossenschafter oder Dritte. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Badener Tagblatt», in Baden, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Josef Peterhans, von Fislisbach, als Präsident; Hans Peterhans, von Fislisbach, als Kassier und Protokollführer, und Karl Voser, von Neuenhof, als Beisitzer; alle in Neuenhof. Der Präsident Josef Peterhans führt Einzelunterschrift; die beiden andern Vorstandsmitglieder zeichnen unter sich kollektiv. Geschäftslokal: beim Präsidenten Josef Peterhans, Neuenhof 142.

9. September 1946.

**Rich. Müller Milchhandlung Eggenwil (Aarg.)**, in Eggenwil. Inhaber dieser Firma ist Richard Müller, von Unterkulm, in Eggenwil. Milchhandel.

9. September 1946. Rosshaar-Spinnerei.

**Urban Hans**, in Rothrist, Rosshaar-Spinnerei (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1933, Seite 2729). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

9. September 1946. Gipsergeschäft.

**F. Süss & Cie. vormals Fritz Wehrli**, in Aarau, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1938, Seite 658). Der Kollektivgesellschaftsleiter Fritz Süss ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die beiden verbleibenden Gesellschafter Josef Herzog und Gustav Käser führen das Geschäft unverändert als Kollektivgesellschaft unter der Firma Herzog und Käser, vormals F. Süss & Cie. weiter. Sie führen nach wie vor Kollektivunterschrift.

9. September 1946. Maschinenfabrik usw.

**Aktiengesellschaft vorm. Hämmerle & Co. (Société Anonyme, ci-devant Hämmerle & Co.)**, in Zofingen, Maschinenfabrik, mechanische Werkstätte und Vertretungen (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1944, Seite 2035). Paul Senn-Hämmerle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

9. September 1946.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberwil**, in Oberwil (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1941, Seite 452). In der Generalversammlung vom 15. Juni 1941 wurden neue Statuten beschlossen, in Anpassung an die Vorschriften des neuen Obligationenrechtes. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bauerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher

Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Daneben besteht neu die unbeschränkte Nachschusspflicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar und 1 bis 3 Beisitzern. Zeichnungsberechtigt ist wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Josef Fuglistaler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer Josef Fischer, von Dottikon, in Oberwil (Aargau). Anton Schüpfer ist nicht mehr Verwalter; seine Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt als Beisitzer im Vorstände.

9. September 1946. Aushilfssortiererei.  
**F. Gretler**, in Wohlen, Aushilfssortiererei (Sortieren von Viscosebändern) (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1946, Seite 1061). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma « Frau F. Müller-Gretler », in Wohlen (Aargau).

9. September 1946. Aushilfssortiererei.  
**Frau F. Müller-Gretler**, in Wohlen. Inhaberin dieser Firma ist Flora Müller-Gretler, von und in Wohlen (Aargau). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « F. Gretler », in Wohlen (Aargau). Aushilfssortiererei. Rigistrass 284 (Fabrik Gretler).

9. September 1946. Wirtschaft usw.  
**Albert Schuster**, in Zofingen, Wirtschaft, Wein- und Brantweinhandlung (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1932, Seite 395). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

9. September 1946.  
**Kosmetische Produkte MIA, G. m. b. H.**, in Baden (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1943, Seite 2575). In der Gesellschafterversammlung vom 7. Februar 1945 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Aktiven und Passiven sind von der Gesellschafterin May Knibiehler-Stenz, in Wettingen, übernommen worden, welche zur Eintragung in das Handelsregister nicht verpflichtet ist. Die Liquidation wird als durchgeführt erklärt, die Löschung kann dagegen wegen Einsprache der kantonalen Wehroffververwaltung sowie der Sektion für Kriegsgewinnsteuer der Eidgenössischen Steuerverwaltung nicht vollzogen werden.

#### Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

5 luglio 1946. Materiali da costruzione.  
**Christen & Tobler**, con sede in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo fra Giovanni Christen, fu Roberto, da Belp, e Riccardo Tobler, fu Ernesto, da San Gallo, ambi in Lugano. La società ha avuto inizio col 1° luglio 1946. Commercio e fabbricazione di piastrelle ed affini ed altri materiali da costruzione, rilevando e continuando l'esercizio della « Società Anonima Christen & Tobler », in Lugano (FUSC. del 11 settembre 1946, pag. 2673), della quale assume attivo e passivo. Via Trevano 7.

##### Distretto di Mendrisio

9 settembre 1946. Bicilette, ecc.  
**Attilio Faroppa**, in Chiasso, fabbrica e riparazioni di bicilette, ecc. (FUSC. del 23 giugno 1934, n° 144, pagina 1732). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

9 settembre 1946. Spedizioni, ecc.  
**Soldarini Francesco**, in Chiasso, spedizioni, articoli sportivi, caccia e pesca con vendita di sigari e sigarette (FUSC. del 31 agosto 1932, n° 203, pagina 2086). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

9 settembre 1946. Sartoria.  
**Meroni Giovanni**, in Chiasso. Titolare è Giovanni Meroni, di Fermo, da Russo, in Chiasso. Sartoria. Corso San Gottardo 105.

9 settembre 1946. Beni stabili, vini.  
**Fratelli Valsangiacomo**, in Chiasso, amministrazione, acquisto e vendita di beni stabili e partecipazione ad altre aziende nel dominio del commercio degli stabili e dei vini, società in nome collettivo (FUSC. del 6 aprile 1944, n° 82, pagina 803). La società ha aggiunto al suo genere di commercio: commercio di vini all'ingrosso.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

29 août 1946.  
**Société Immobilière Centra S.A.**, à Aigle. Suivant acte authentique et statuts du 26 août 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations financières et commerciales en rapport avec ce but. Elle acquiert de Alice Zaugg-Sollberger, au prix de fr. 110 000, divers immeubles situés dans la commune d'Aigle, à la Rue du Midi, désignés au cadastre sous nos 18/1, 19/1, 19/2, 19/3 et du 18/3 du plan folio 8 de la commune d'Aigle, articles du 6229 et du 6230 du cadastre de ladite commune, et d'une surface totale de 525 m². Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. A été nommé en qualité d'administrateur unique: Gaston Guggenheim, d'Oberendingen (Argovie), à Aigle, lequel engagera la société par sa seule signature. Bureaux: Rue du Midi (chez l'administrateur).

##### Bureau de Lausanne.

9 septembre 1946. Textiles, etc.  
**L. Reymond & Cie**, à Lausanne, commerce de textiles en gros, bonneterie, ville et sport, chemiserie, sous-vêtements, tous articles manufacturés de mode masculine et féminine, draperies et tissus, société en commandite (FOSC. du 21 janvier 1945, page 209). Le genre de commerce est modifié comme il suit: maison de modèles dans les articles textiles. Créateur des exclusivités « Rémo » marque déposée. Tissus en gros.

9 septembre 1946. Tabacs, etc.  
**Mile E. Devantay**, à Renens, tabacs, cigares, bazar (FOSC. du 16 octobre 1942). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

9 septembre 1946. Thés, conserves.

**L. Amaudruz**, à Lausanne, commerce de thés et conserves en gros (FOSC. du 3 mai 1938). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

9 septembre 1946. Mercerie, produits alimentaires, etc.  
**M. Bornhauser**, à Lausanne, représentation en mercerie, produits d'entretien et d'alimentation (FOSC. du 13 septembre 1945, page 2204). Nouvelle adresse: Rue St-Laurent 29.

##### Bureau de Nyon

9 septembre 1946.  
**Société Immobilière Aurore-Nyon**, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 7 juin 1938, page 1255). Gustave Stähly, de Rapperswil (Berne), à Begnins, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. L'administrateur Paul Bonzon est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

##### Bureau de Vevey

7 septembre 1946. Fourrures, etc.  
**Charles Fritsché**, à Vevey, fourrures, pelleterie, sous l'enseigne « Au Léopard » (FOSC. du 17 décembre 1925, n° 294). Le titulaire fait ajouter à son genre d'affaires: bonneterie, ouates, textiles et fournitures pour fourreurs, en gros, importation, exportation.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Nalers

9. September 1946.  
**Darlehenskassenverein Bürchen**, in Bürchen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1942, Seite 1305). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 3. März 1946 ist Hermann Lehner, Präsident, aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt Meinrad Werlen, von und in Bürchen, als Aktuar. Der bisherige Aktuar Peter Zenhäusern rückt zum Präsidenten vor. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen kollektiv zu zweien die Unterschrift.

9. September 1946.  
**Darlehenskassenverein Saas-Fee**, in Saas-Fee, Genossenschaft (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1931, Seite 2528). In der Generalversammlung vom 7. April 1946 ist Adolf Imseng, Präsident, aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten gewählt: Heinrich Supersaxo, von und in Saas-Fee. Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

##### Bureau de Sion

9 septembre 1946. Vins, fruits, chaussures.  
**Veuve François Rossler**, à Sion, vins, fruits, chaussures (FOSC. du 31 mai 1930, n° 125, page 1161). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

9 septembre 1946. Vins, fruits.  
**Rosier Edouard**, à Sion. Le chef de cette maison est Edouard Rossier, de et à Sion. Commerce de vins et fruits. Avenue de la Gare.

9 septembre 1946.  
**Société d'Agriculture de Chippis**, à Chippis, société coopérative (FOSC. du 30 octobre 1939, n° 256, page 2198). La société fait inscrire qu'en assemblée générale du 16 mars 1946, elle a nommé en remplacement de Michel Rossier, secrétaire, dont les pouvoirs sont radiés: Rémy Zufferey, de et à Chippis, secrétaire. Joseph Tschopp est président (déjà inscrit); Fridolin Antille, de et à Chippis, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de St-Maurice

29 août 1946. Quincaillerie.  
**Charles Rast**, à Monthey, quincaillerie (FOSC. du 16 septembre 1911, page 1811). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

29 août 1946.  
**Quincaillerie du Rhône S.A.**, à Monthey. Suivant acte authentique et statuts du 22 juillet 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet le commerce et, accessoirement, la fabrication de tous articles de ménage, de quincaillerie, de ferronnerie, d'outils et machines pour l'agriculture et l'artisanat, et d'articles de sport. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées comme suit: a) 54 actions, soit au total fr. 27 000, sont libérées en espèces; b) 46 actions, soit fr. 23 000, sont libérées en contre-partie de l'apport fait à la société du fonds de commerce acquis par les apporteurs de Charles Rast, à Monthey. Cet apport, selon inventaire faisant partie intégrante des statuts, a été accepté pour le prix de fr. 36 220.80, dont à déduire la dette des apporteurs envers Charles Rast, de fr. 13 220.80, soit pour le montant net de fr. 23 000, en contre-partie duquel il a été remis 46 actions au porteur. L'assemblée générale est convoquée par publications dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettres recommandées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Président: Albert Girard, du Landern, à Lausanne; membres: Paul Métroz, d'Hermenches, à Vevey et Paul Savioz d'Ollon, à St-Triphon. La société est engagée par la signature collective de Paul Métroz avec un des deux autres administrateurs. Domicile: Avenue du Crochetan, à Monthey.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

8 septembre 1946. Produits d'entretien, comestibles, etc.  
**R. Blanc**, à Bôle, produits d'entretien, comestibles, primeurs (FOSC. du 18 janvier 1944, n° 14, page 141). La titulaire Raymonde Blanc est épouse de Georges Bourquin, de Sonvilier (Berne), à Chantebriens, commune de Rochefort, dont elle est séparée de biens et dûment autorisée. La raison est modifiée en celle de **Madame R. Bourquin-Blanc**. Le siège de la maison, de même que le domicile de la titulaire, sont actuellement à Chantebriens, commune de Rochefort. Le Bûchy.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 septembre 1946.  
**Charles Tribolet**, l'aiterie du Casino, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 4 juin 1934, n° 127). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 septembre 1946. Produits laitiers.

**Charles Tribolet, Société Anonyme**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 5 septembre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. Elle se propose de faire le commerce des produits laitiers. Le capital de fr. 70 000 est divisé en 140 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. La société acquiert de Charles Tribolet père, pour le prix de fr. 70 000, du matériel d'exploitation, l'agencement d'un magasin et des véhicules, selon inventaire du 23 août 1946 annexé aux statuts. Les publications de la société et les communications aux actionnaires sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Charles Tribolet, de Gals (Berne), à La Chaux-de-Fonds. La société a nommé un directeur en la personne de René Robert, de et à La Chaux-de-Fonds. L'administrateur et le directeur signent individuellement. Rue du Marché 20.

#### Bureau du Locle

5 septembre 1946.

**Robert Cart, Société Anonyme, Le Locle**, au Locle (FOSC. du 25 avril 1934, n° 95, page 1103). Suivant statuts du 4 septembre 1946 et acte authentique du même jour, le capital social de fr. 42 000 composé de 60 actions nominatives de fr. 700 chacune a été converti en 42 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social a été porté à fr. 75 000 par l'émission de 33 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par un versement de fr. 33 000 en espèces. Le capital social de fr. 75 000 est divisé en 75 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés dans ce sens. Dans sa séance du 4 septembre 1946, le conseil d'administration a conféré la procuration à Charles-André Cart, de l'Abbaye (Vaud), au Locle, qui engagera la société par la signature apposée collectivement à deux.

6 septembre 1946. Horlogerie, etc.

**Montres Luxor S.A.**, au Locle, commerce d'horlogerie, etc. (FOSC. du 11 novembre 1944, n° 266, page 2509). La procuration a été conférée à Bertrand Béguelin, de Tramelan-Dessous (Berne), et à Louis-Albert Dubois, de Buttes, au Locle, qui engageront la société par leur signature collective. Il n'est rien modifié aux pouvoirs des administrateurs déjà inscrits, qui continuent à engager la société par leur signature individuelle.

6 septembre 1946. Horlogerie, etc.

**Luxor Export S.A.**, au Locle, commerce d'horlogerie, etc. (FOSC. du 30 avril 1946, n° 99, page 1282). La procuration individuelle conférée à Bertrand Béguelin est transformée en procuration collective. Il signera dorénavant avec un autre fondé de pouvoirs. La procuration est en outre conférée à Louis-Albert Dubois, de Buttes, au Locle, qui signera collectivement avec un autre fondé de pouvoirs. Il n'est rien modifié aux pouvoirs des administrateurs déjà inscrits, qui continuent à engager la société par leur signature individuelle.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

7 septembre 1946. Lingerie.

**Jeanne Juvet**, à Fleurier. Le chef de la maison est Jeanne Isabelle Juvet, de Buttes, à Fleurier. Commerce de lingerie. Avenue de la Gare 10 a.

#### Bureau de Neuchâtel

6 septembre 1946.

**Chocolat Suchard Société Anonyme**, à Neuchâtel-Serrières (FOSC. du 27 novembre 1945, n° 278, page 2932). La signature d'Arthur Elser, fondé de pouvoir, est radiée.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Rheinstrasse AG. in Liq., Schaffhausen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Erste Veröffentlichung

Die Rheinstrasse AG., mit Sitz in Schaffhausen, tritt laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. September 1946 in Liquidation unter der Firma Rheinstrasse AG. in Liq. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Artikel 742 u. ff. OR. aufgefordert, ihre Ansprüche unter Beweisvorlage beim Liquidator F. Frey-Lendi, am Sitz der Gesellschaft, Rheinstrasse 5, Schaffhausen, bis zum 12. Oktober 1946 anzumelden. (AA. 237\*)

Schaffhausen, den 12. September 1946.

Rheinstrasse AG. in Liq.

#### Cooperativa sociale, Giornico

Trasformazione di una società cooperativa in una società commerciale a senso dell'ordinanza del C. F. del 29 dicembre 1939

##### Seconda pubblicazione

In applicazione dell'articolo 7 dell'ordinanza federale del 29 dicembre 1939, la Cooperativa sociale, con sede in Giornico, trasformata in società anonima sotto la ragione sociale «Negozio generi alimentari e affini S.A.», con sede in Giornico (FOSC. del 5 agosto 1946, n° 180), diffida a tutti i suoi creditori a notificare le loro pretese creditorie entro 80 giorni da questa prima pubblicazione, osservando che ove non venga fatta opposizione alla trasformazione della società, tutte le sue passività passeranno alla nuova società. Eventuali opposizioni sono da inoltrarsi alla Pretura di Leventina in Faido.

I creditori che formularono opposizione saranno soddisfatti con pagamenti o garanzie. (AA. 236\*)

Giornico, 6 settembre 1946.

Cooperativa sociale,

il presidente: Enrico Giudici;  
il segretario: Robertini Carletto.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Durchführung des Zahlungsverkehrs mit der Tschechoslowakei

(Vom 11. September 1946)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses, vom 3. Dezember 1945, über die Dezentralisierung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Ausland und Artikel 14 des Bundesratsbeschlusses, vom 3. September 1946, über den Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei, verfügt:

Art. 1. Die in der Anlage genannten Banken sind neben der Schweizerischen Nationalbank ermächtigt, für den Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei offizielle Konten im Sinne des Bundesratsbeschlusses vom 3. September 1946 über den Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei, genannt «Konten C», zu führen und sich in der Tschechoslowakei bei dort hierzu ermächtigten Banken solche Konten führen zu lassen.

Art. 2. Ueber diese Konten «C» dürfen ausschliesslich kommerzielle Zahlungen im Sinne des Artikels 2 des Bundesratsbeschlusses, vom 3. September 1946, über den Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei geleistet werden.

Art. 3. Die Einzahlungspflicht gemäss Artikel 3 bis 5, 7, 16 und 18 des Bundesratsbeschlusses, vom 3. September 1946, über den Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei gilt als erfüllt, wenn die Zahlung wahlweise geleistet wird,

entweder in Schweizer Franken auf ein zugunsten einer tschechoslowakischen Bank bei der Schweizerischen Nationalbank oder bei einer der in der Anlage genannten Banken geführten Konto «C»,

oder durch den Erwerb von tschechoslowakischen Kronen aus den Beständen eines bei einer tschechoslowakischen Bank zugunsten der Schweizerischen Nationalbank oder einer der in der Anlage genannten Banken geführten Konto «C».

Art. 4. Kommerzielle Zahlungen im Sinne von Artikel 2 des Bundesratsbeschlusses, vom 3. September 1946, über den Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei von in der Tschechoslowakei domizilierten Personen an in der Schweiz domizilierte Personen können wahlweise geleistet werden,

entweder in tschechoslowakischen Kronen über ein zugunsten der Schweizerischen Nationalbank oder einer der in der Anlage genannten Banken bei einer tschechoslowakischen Bank geführten Konto «C»,

oder durch den Erwerb von Schweizer Franken aus den Beständen eines zugunsten einer tschechoslowakischen Bank bei der Schweizerischen Nationalbank oder einer der in der Anlage genannten Banken geführten Konto «C».

Art. 5. Die Schweizerische Verrechnungsstelle überwacht die Zahlungen, die sich über die Konten «C» abwickeln, und erteilt den in Artikel 1 ermächtigten Banken die nötigen Instruktionen.

Art. 6. Zur Deckung der Kosten, die der Schweizerischen Verrechnungsstelle und den in der Anlage genannten Banken entstehen, ist auf sämtlichen Auszahlungen eine Auszahlungsgebühr von ¼ % des Auszahlungsbetrages zu erheben.

Die Handelsabteilung bestimmt den Anteil der Schweizerischen Verrechnungsstelle und der auszahlenden Banken an der Gebühr.

Art. 7. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erteilten Instruktionen fallen unter die Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses, vom 3. September 1946, über den Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei und des Bundesratsbeschlusses, vom 3. Dezember 1945, über die Dezentralisierung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Ausland.

Art. 8. Diese Verfügung tritt am 12. September 1946 in Kraft.

Bern, den 11. September 1946.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:  
Stampfli.

#### Anlage

##### LISTE

der Banken, die neben der Schweizerischen Nationalbank im Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei ermächtigt sind, offizielle Konten «C» zu führen und sich solche Konten in der Tschechoslowakei führen zu lassen:

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Basler Kantonalbank             | Basel      |
| Genossenschaftliche Zentralbank | Basel      |
| Schweizerischer Bankverein      | Basel      |
| Hans Seligman-Schürch & Cie.    | Basel      |
| Kantonalbank von Bern           | Bern       |
| Schweizerische Volksbank        | Bern       |
| Spar- und Leihkasse in Bern     | Bern       |
| Aargauische Hypothekbank        | Brugg      |
| Banque de l'Etat de Fribourg    | Fribourg   |
| Banque Pictet & Cie.            | Genève     |
| Appenzell-A.Rh. Kantonalbank    | Herisau    |
| Bank in Langenthal              | Langenthal |
| Banque cantonale vaudoise       | Lausanne   |
| Caisse d'épargne et de crédit   | Lausanne   |
| Hypothekbank Lenzburg           | Lenzburg   |
| Luzerner Kantonalbank           | Luzern     |
| Banque cantonale neuchâteloise  | Neuchâtel  |
| Ersparniskasse Olten            | Olten      |
| Solothurner Handelsbank         | Solothurn  |
| Solothurner Kantonalbank        | Solothurn  |
| Bank Wädenswil                  | Wädenswil  |
| Aktiengesellschaft Leu & Co.    | Zürich     |
| Jullius Bär & Co.               | Zürich     |
| Schweizerische Bankgesellschaft | Zürich     |
| Schweizerische Kreditanstalt    | Zürich     |
| Zürcher Kantonalbank            | Zürich     |

Die Ermächtigung gilt für den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen in der Schweiz.

213. 12. 9. 46.

### Ordonnance du Département fédéral de l'économie publique concernant le service des paiements avec la Tchécoslovaquie

(Du 11 septembre 1946)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Conseil fédéral, du 3 décembre 1945, concernant la décentralisation du service des paiements avec l'étranger et l'article 14 de l'arrêté du Conseil fédéral, du 8 septembre 1946, relatif au service des paiements entre la Suisse et la Tchécoslovaquie, arrête:

Article premier. Outre la Banque nationale suisse, les banques énumérées à l'annexe sont autorisées à tenir pour le service des paiements avec la Tchécoslovaquie des comptes officiels dits «comptes C» au sens de l'arrêté du Conseil fédéral, du 8 septembre 1946, relatif au service des paiements entre la Suisse et la Tchécoslovaquie, et à se faire ouvrir pareils comptes en Tchécoslovaquie auprès des banques agréées à cet effet.



Art. 2. Seuls les paiements commerciaux au sens de l'article 2 de l'arrêté du Conseil fédéral, du 3 septembre 1946, relatif au service des paiements entre la Suisse et la Tchécoslovaquie peuvent être faits par l'intermédiaire des comptes «C».

Art. 3. L'obligation du versement prévue aux articles 3 à 5, 7, 16 et 18 de l'arrêté du Conseil fédéral, du 3 septembre 1946, relatif au service des paiements entre la Suisse et la Tchécoslovaquie est considérée comme remplie lorsque le paiement est fait, soit en francs suisses à un compte «C» tenu à la Banque nationale suisse ou auprès d'une des banques désignées à l'annexe en faveur d'une banque tchécoslovaque,

soit par l'acquisition de couronnes tchécoslovaques prélevées sur les fonds d'un compte «C» tenu par une banque tchécoslovaque en faveur de la Banque nationale suisse ou d'une des banques désignées à l'annexe.

Art. 4. Les paiements commerciaux au sens de l'article 2 de l'arrêté du Conseil fédéral, du 3 septembre 1946, relatif au service des paiements entre la Suisse et la Tchécoslovaquie faits par des personnes domiciliées sur le territoire de la Tchécoslovaquie à des personnes domiciliées en Suisse peuvent être acquittés,

soit en couronnes tchécoslovaques par l'intermédiaire d'un compte «C» tenu auprès d'une banque tchécoslovaque en faveur de la Banque nationale suisse ou d'une des banques désignées à l'annexe,

soit par l'acquisition de francs suisses prélevés sur les fonds d'un compte «C» tenu par la Banque nationale suisse ou par une des banques désignées à l'annexe en faveur d'une banque tchécoslovaque.

Art. 5. L'Office suisse de compensation surveillera les paiements qui s'opèrent par l'intermédiaire des comptes «C» et donnera les instructions nécessaires aux banques agréées en vertu de l'article premier.

Art. 6. Pour couvrir les frais de l'Office suisse de compensation et des banques agréées, un émolument de 1/4% sera perçu sur les sommes versées. La Division du commerce déterminera la part revenant à l'Office suisse de compensation et aux banques agréées sur le montant de l'émolument.

Art. 7. Les contraventions à la présente ordonnance et aux prescriptions d'exécution seront réprimées conformément aux dispositions pénales de l'arrêté du Conseil fédéral du 3 septembre 1946 relatif au service des paiements entre la Suisse et la Tchécoslovaquie et de l'arrêté du Conseil fédéral, du 3 décembre 1945, concernant la décentralisation du service des paiements avec l'étranger.

Art. 8. La présente ordonnance entre en vigueur le 12 septembre 1946. Berne, le 11 septembre 1946.

Département fédéral de l'économie publique:  
Stampfli.

Annexe

#### LISTE

des banques qui, outre la Banque nationale suisse, sont autorisées à tenir pour le service des paiements avec la Tchécoslovaquie des comptes officiels «C» et à se faire ouvrir pareils comptes en Tchécoslovaquie

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Banque cantonale de Bâle              | Bâle       |
| Banque centrale coopérative           | Bâle       |
| Société de banque suisse              | Bâle       |
| Hans Seligman-Schürch & Cie           | Bâle       |
| Banque cantonale de Berne             | Berne      |
| Banque populaire suisse               | Berne      |
| Caisse d'épargne et de prêts de Berne | Berne      |
| Banque hypothécaire argovienne        | Brougg     |
| Banque de l'Etat de Fribourg          | Fribourg   |
| Banque Pictet & Cie                   | Genève     |
| Banque cantonale d'Appenzel-Rh. ext.  | Hérissau   |
| Banque de Langenthal                  | Langenthal |
| Banque cantonale vaudoise             | Lausanne   |
| Caisse d'épargne et de crédit         | Lausanne   |
| Banque hypothécaire de Lenzbourg      | Lenzbourg  |
| Banque cantonale de Lucerne           | Lucerne    |
| Banque cantonale neuchâteloise        | Neuchâtel  |
| Caisse d'épargne d'Olten              | Olten      |
| Banque commerciale de Soleure         | Soleure    |
| Banque cantonale soletournoise        | Soleure    |
| Banque de Wädenswil                   | Wädenswil  |
| Société anonyme Leu & Cie             | Zürich     |
| Julius Bär & Cie                      | Zürich     |
| Union de banques suisses              | Zürich     |
| Crédit suisse                         | Zürich     |
| Banque cantonale zurichoise           | Zürich     |

L'autorisation vaut pour le siège central et les succursales établies en Suisse. 213. 12. 9. 46.

#### France — Réglementation de l'importation de certains produits

Le «Journal officiel de la République française» du 31 août 1946 a publié l'avis aux importateurs ci-après du Ministère de l'économie nationale:

I. Les demandes de licences d'importation relatives aux produits ci-dessous énoncés, repris à l'accord franco-suisse, seront déposées, examinées et délivrées conformément aux dispositions du présent avis.

Ces produits feront, si besoin est, l'objet d'un nouvel avis au cours du premier semestre 1947.

#### Ministère de la production industrielle:

acide chromique,  
gélatine,  
fils de lin pour l'industrie de la chaussure,  
gaze à bluter.

#### Ministère de l'agriculture:

haricots de semence,  
boyaux.

II. Les importateurs devront faire parvenir au service central des licences, 44, Rue François I<sup>er</sup>, Paris (8<sup>e</sup>), des demandes d'autorisation d'importation sur modèle AC, dans les conditions réglementaires, avant le 30 septembre 1946, à dix-huit heures.

Les importateurs ont intérêt à joindre à leurs demandes tous les documents annexes susceptibles de faciliter l'examen de leurs dossiers (factures du fournisseur étranger, catalogue, etc.); pour les produits ci-après les pièces suivantes devront obligatoirement être fournies:

fils de lin: échantillon (facture),  
gaze à bluter: échantillon (facture),  
gélatine (facture),  
acide chromique (facture).

Les demandes qui seraient parvenues au service central des licences antérieurement à la publication du présent avis seront examinées conformé-

ment aux dispositions ci-dessus; celles d'entre elles qui ne comporteraient pas les pièces annexes exigées seront retournées aux demandeurs pour être complétées.

III. Les demandes qui seront parvenues après le 30 septembre feront l'objet d'un rejet.

IV. Les demandes de licences parvenues au service central des licences avant l'expiration du délai prévu seront examinées par les services compétents du Ministère responsable intéressé et du Ministère de l'économie nationale qui, dans la limite du contingent prévu, donneront un avis favorable aux demandes les plus avantageuses tant au point de vue prix qu'au point de vue qualité.

Les demandes pourront éventuellement être réduites par rapport aux quantités proposées.

V. Les licences délivrées auront une validité de six mois et ne donneront pas lieu à renouvellement. 213. 12. 9. 46.

#### Gesandtschaften und Konsulate

#### Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Ernst Adolph Holzmann, von Zürich, wird zum schweizerischen Honorarkonsul in Bahia (Brasilien), ernannt.

Herr Vizekonsul Edwin Steiner, von Sumiswald (Bern), wird zum Verweser des schweizerischen Konsulats in Winnipeg ernannt.

Herr Vizekonsul Jakob Huber, von Mägenwil (Aargau), wird zum Verweser des schweizerischen Konsulats in Manchester ernannt.

Dem zum Berufsgeneralkonsul von Argentinien in Genf, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz ernannten Herrn Juan A. Giraldes wird das Exequatur erteilt, an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn Conrado L. Menchaca.

Das Herrn Edgar Kuenzli am 3. September 1931 erteilte Exequatur als Honorarkonsul der Dominikanischen Republik in Zürich, mit Amtsbefugnis über den Kanton Zürich, wird wieder in Kraft erklärt.

Das Herrn Ernst Müller am 3. September 1931 erteilte Exequatur als Honorarkonsul der Dominikanischen Republik in Basel, mit Amtsbefugnis über die Kantone Basel-Stadt und Basel-Land, wird wieder in Kraft erklärt. 213. 12. 9. 46.

M. Ernst-Adolph Holzmann, de Zurich, est nommé consul honoraire de Suisse à Bahia (Brésil).

La gérance du consulat de Suisse à Winnipeg a été confiée à M. Edwin Steiner, vice-consul, de Sumiswald (Berne).

La gérance du consulat de Suisse à Manchester a été confiée à M. Jakob Huber, vice-consul, de Mägenwil (Argovie).

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Juan-A. Giraldes, nommé consul général de carrière d'Argentine à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse, en remplacement de M. Conrado-L. Menchaca, appelé à un autre poste.

L'exequatur accordé le 3 septembre 1931 à M. Edgar Kuenzli, en qualité de consul honoraire de la République dominicaine à Zurich, avec juridiction sur le canton de Zurich, a été de nouveau déclaré en vigueur.

L'exequatur accordé le 3 septembre 1931 à M. Ernst Müller, en qualité de consul honoraire de la République dominicaine à Bâle, avec juridiction sur les cantons de Bâle-Ville et Bâle-Campagne, a été déclaré de nouveau en vigueur. 213. 12. 9. 46.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

**OSO**  
1 Strich-3 Buchungen

**Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**halt**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**

einfach, übersichtlich, zeitsparend  
Modelle für Hand und Maschine  
Prospekte und Verführung durch:

**Scholl**  
Zürich, an der Poststrasse  
Tel. (051) 23 76 80  
Send: Rue du Mont-Sion 12  
Lugano: Via E. Bossi 6

Junger, gut präsentierender

**Vertreter**

bisher in der Zeitschriftenbranche tätig, wünscht sich zu verändern. Alter 30 Jahre. Wohnsitz Bern. Geschäftskundschaft erwünscht, aber sonstige interessante Angebote nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre Hab 511-1 an Publicitas Bern.

#### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Artikel 582 ZGB. und § 47 Inventardekret vom 24. Januar 1945)

Erblasser:

**Max Padel**

von Bremgarten bei Bern, gewesener Kaufmann, Delegierter des Verwaltungsrates der Sommer A.G., Lebensmittel, wohnhaft gewesen in Bern, Einsingerstrasse 28, verstorben 31. August 1946.

Eingabefrist bis und mit 15. Oktober 1946:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprachen an den Erblasser, beim Reglerungsstatthalteramt II in Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Carl Hertig, Spitalgasse 34 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massaverwalter: Dr. jur. Hans Padel, Fürsprecher, Muristrasse 174, Bern. 509

Bern, den 10. September 1946.  
Spitalgasse 34

Der Beauftragte:  
Carl Hertig, Notar.

#### Alleinfabrikation oder Vertrieb

für die Schweiz, von gutverkäuflichen Artikeln gesucht. Von seriösen Firmen werden grössere Aufträge entgegengekommen zur Verteilung an zirka 500 Helmarbeiter.  
Offerten unter Chiffre Z 9181 Q an die Publicitas Basel. Q 361

**Achtung!**

Wir sind in der Lage, Ihnen Standard-Flachpulte mit und ohne Hängeregistratur sowie das vielbegehrte Papyrus-Kombipult teilweise ab Lager oder innert kürzester Frist zu liefern.

Unsere sämtlichen Typen sind für größtmögliche Raumaussnutzung gebaut.

Verlangen Sie bitte unsere Offerte mit Prospekt!

**PAPYRUS BÜROMÖBEL**

Freiestrasse 13. Telefon (061) 11866 Basel

**Kündigung**

der 3½%-Anleihe der Schweizerischen Centralbahn vom 1. Juni 1894 (Dezember) auf 15. Dezember 1946

Der Bundesrat hat beschlossen, die 3½%-Anleihe der Schweizerischen Centralbahn vom 1. Juni 1894 (Dezember) auf Grund der Anleihebedingungen auf den 15. Dezember 1946 zur Rückzahlung zu kündigen.

Die Obligationen können vom Inhaber bei der Hauptkasse der Schweizerischen Bundesbahnen in Bern sowie bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den dem Kartell schweizerischer Banken oder dem Verband schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten kostenlos eingelöst werden.

Die Schuldbuchforderungen werden von der Schweizerischen Nationalbank in Bern zurückbezahlt.

Nach dem 15. Dezember 1946 hört die Verzinsung dieser zur Rückzahlung aufgerufenen Anleihe auf.

510

Bern, den 10. September 1946.

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:  
E. Nobs.

## Compagnie des Chemins de fer du Jura

**Assemblée générale des actionnaires**

le 30 septembre 1946, à 14.30 heures, au Buffet de la Gare  
à La Chaux-de-Fonds

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Procès-verbal de la 1<sup>re</sup> assemblée générale ordinaire des actionnaires du 6 décembre 1945.
- 2° Rapport de gestion et comptes annuels pour 1945; rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Décharge à l'administration.
- 4° Rapport concernant les études de la réorganisation technique du réseau des C. J.
- 5° Divers.

Le rapport de gestion, les comptes annuels et le bilan de 1945 ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à disposition des actionnaires du 15 au 30 septembre 1946 au siège de la direction à Tavannes.

I 27

Les cartes de légitimation pour les actionnaires qui veulent prendre part à l'assemblée seront à disposition à la direction, rue Voirol 1, à Tavannes, dès le 15 septembre et dès 13.30 heures à l'entrée du local, le jour de l'assemblée.

Tavannes, septembre 1946.

Compagnie des Chemins de fer du Jura  
Le président: Schlappach. Le secrétaire: Henry.

## Genossenschaft zur Beschaffung billiger Wohnungen Chur

Die Mitglieder unserer Genossenschaft werden hiermit zu der am Mittwoch den 18. September 1946, 20 Uhr 15, in das Restaurant «Caïandax» (Saal 1), in Chur, stattfindenden

**ausserordentlichen Generalversammlung**

eingeladen zur Behandlung folgender Geschäfte:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Beschlussfassung über die Erstellung eines weiteren Wohnblockes zu sechzehn Wohnungen.

Ch 53

Chur, den 9. September 1946.

Die Verwaltung.

## Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank, Zürich

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag den 26. September 1946, 3 Uhr nachmittags,  
im Savoy-Hotel Baur en Ville in Zürich

**TAGESORDNUNG:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für 1945/46 sowie des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle, Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Deponierung der Titel bei der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 30, Zürich, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken bis Dienstag den 24. September 1946 bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss Artikel 696 des Schweizerischen Obligationenrechts vom 16. September 1946 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Vom 18. September 1946 an können Exemplare des Geschäftsberichtes bei den oben erwähnten Bankstellen bezogen werden.

Z 590

Zürich, den 11. September 1946.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: R. G. Bindschedler.

Occasion.  
**Blachen** für Eisenbahn und Auto, in jed. gewünschten Grösse, aus la Material, sol. fleissbar, zu verkaufen, evtl. zu vermieten. Anfragen unter Chiffre A 12324 Y an Publicitas Bern.

**Sonderheft Nr. 48**

## Der Schuhhandel in der Schweiz

Der Preis dieser Veröffentlichung der Eidgenössischen Preisbildungskommission beträgt Fr. 10.20, die Versandkosten und die Warenumsatzsteuer sind inbegriffen. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Fall auf dem Postcheckabschnitt anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzählungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht. Die französische Ausgabe dieses Sonderheftes erfolgt später und wird besonders bekanntgemacht.

## Wir ziehen für Sie Ihr Geld ein

rasch, diskret und bei bescheidener Berechnung.

Tel. 2 40 82 genügt!

**Confidentia AG.**

Neugasse 20, Bern  
Tel. 2 40 82

## Zeichentische Büromöbel

Planschränke  
Zeichenmaschinen  
Stühle, Tische  
Technische Papiere

Grosse Auswahl -  
vorteilhafte Preise

**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH



Qui sortira!

U 67

## étampages et polissages

de tous genres de petites pièces (boîtes de montres, bijouterie etc.).

Faire offres sous chiffre Qc 24972 U à Publicitas Bienne.

## Erbschaftsinventar - Rechnungsruf

Erblasser:

**Dr. Rud. Stelmegger**

von Twann, gewesener Chemiker, Stelmeggerstrasse 5 in Bern, Inhaber eines Geschäftes für chemische Produkte, Spitalgasse 4 in Bern, verstorben 15. August 1946.

Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Erblasser sowie Guthaben desselben sind bis und mit dem 20. September 1946 beim Unterzeichneten schriftlich anzumelden.

507

Bern, den 10. September 1946.

Spitalgasse 34

Der Erbschaftsliquidator:  
Carl Hertig, Notar.

## Erbschaftsinventar - Rechnungsruf

Erblasser:

**Prof. Dr. med. Adolf Liechli**

von Landswil, Inhaber eines Röntgeninstitutes in Bern, Hallwylstrasse 32, verstorben 26. August 1946.

Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Erblasser sowie Guthaben desselben sind bis und mit dem 20. September 1946 beim Unterzeichneten schriftlich anzumelden.

508

Bern, den 10. September 1946.

Spitalgasse 34

Der Erbschaftsliquidator:  
Carl Hertig, Notar.